

EXCELSIOR

PAGINA EDITORIAL

MARZO 4 DE 1983

EL 3 de diciembre, en Lima, murió José María Arguedas, a los cincuenta y ocho años. Desde poco después de la aparición de su novela más significativa, Los ríos profundos, ocurrida en Buenos Aires en 1958, se le consideraba en su país, Perú, y en los restantes de lengua española, como uno de los novelistas más personales y trascendentes del idioma. Mario Vargas Llosa, su palcano, lo define como uno de los creadores "más puros y originales que han nacido en América".

Días atrás, el 18 de noviembre, Arguedas se dio un balazo en la sien derecha. El escenario fue una de las aulas de la Universidad Agraria de Lima, donde impartía clases. En una nota escrita el día anterior, Arguedas explicó la causa de esta decisión: "Me retiro ahora porque siento que ya no tengo energía e inspiración para seguir trabajando, es decir, para justificar la vida". Temía así la existencia de este hombre inabornable, vuelto hacia adentro, de pocos amigos pero todas cosas verdaderas (pásmese en Pedro Lastra), comprometido con las mejores causas de su país y del mundo (Vietnam, entre ellas), que prefirió la soledad e incluso el aislamiento a los honores y la fama a los que se había hecho acreedor por su admirable capacidad creadora.

José María Arguedas nació en Andahuaylas el año 1911. Huérfano de madre a temprana edad, por extrañas circunstancias tuvo que vivir los años infantiles al lado de la servidumbre indígena, con la que compartió prácticamente su destino, su idioma (el quechua) y sus costumbres. En 1926 llega a Lima, después de pasar la primera adolescencia entre indios en la alta soledad de los Andes, desconcertado e ignorante, ávido de conocer y comprender

traballos uno y otro universos que aprenden el español para expresar mediante él la visión de los venidos, para difundir un testimonio auténtico y artístico, respectivamente, acerca de quechuas y zapotecos; uno y otro escriben en castellano y sienten y piensan en su idioma vernáculo. De allí, tal vez, la levedad, la extrañeza y la poesía que se advierten en las obras de los dos autores. En Arguedas, más que en Henestrosa, estas características lo convierten un sitio aparte en las actuales letras hispanoamericanas.)

★

TRAS los primeros contactos con la literatura peruana de tema indígena, Arguedas se siente definitivamente. Sufrir, escribirá más tarde, "una gran decepción, ya que las obras más famosas de la época mostraban a los indígenas como seres occidentales...

Son "autores" —expresa— una gran indignación y una aguda necesidad de revelar la verdadera realidad humana del indio, totalmente diferente de la presentada por la literatura imperante".

Surge así su obra narrativa dedicada, por una parte, a demostrar pluma a pluma el edificio de mentiras difundido por los cronistas interesados del indio (los hispanistas) y, por la otra, a corregir las inexactitudes en que cayeron, por afecto desmedido y en ocasiones errático, los panegiristas ingenuos de los quechuas (los hispanófilos). La narrativa de Arguedas, siempre en el fiel de la balanza, al desbarpa el malta, describe críticamente lo que era y lo que quiere sus compañeros de infancia y adolescencia. Desde este punto de vista, su obra es más sincera y reveladora que la derivada por Miguel Ángel Asturias a los mayas de Guatemala. En tanto que Asturias retoca y corrige (usa la droga píctica) cuando se refiere a sus compatriotas sojuzgados y marginados, Arguedas recurre a sus propias vivencias y experiencias para no caer en fáciles esquematismos y poéticas idealizaciones. La suya es una literatura sin maquillaje y sin el pecado original con el que algunos autores "blancos" (no me refiero, por supuesto, a Asturias) se aproximan a los indios, a los que, sin quererlo, desconocen o por lo menos desfiguran. Arguedas, con mayor autenticidad y fidelidad que Asturias, cuando habla de los quechuas es más convincente por la sencilla razón de que está hablando de sí mismo: cuenta de ese modo, con la ayuda de un estilo al mismo tiempo austero y estricto, su infancia y juventud. Asturias, en cambio, recrea sólo el mundo que vio y del cual es veriga blanqueado y de primera categoría.

Muerte en Lima [artículo] Emmanuel Carballo.

Libros y documentos

AUTORÍA

Carballo, Emmanuel

FECHA DE PUBLICACIÓN

1969

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Muerte en Lima [artículo] Emmanuel Carballo.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile